

N° 425.

DANEMARK ET ROUMANIE

Echange de notes comportant un Arrangement provisoire sur la base de la clause de la nation la plus favorisée dans les relations commerciales entre les deux pays. Copenhague, les 19 avril et 8 mai 1923.

DENMARK AND ROUMANIA

Exchange of Notes constituting a provisional Arrangement as regards commercial relations between the two countries on the basis of the most favoured nation system. Copenhagen, April 19 and May 8, 1923.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 425. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE DANISH AND ROUMANIAN GOVERNMENTS CONSTITUTING A PROVISIONAL ARRANGEMENT AS REGARDS THEIR COMMERCIAL RELATIONS ON THE BASIS OF THE MOST-FAVOURED-NATION SYSTEM. COPENHAGEN, APRIL 19 AND MAY 8, 1923.

Official French text communicated by the Danish Minister at Berne. The registration of this exchange of Notes took place May 25, 1923.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.

COPENHAGEN, *April 19, 1923.*

MONSIEUR LE MINISTRE,

Referring to your Note of March 28 last addressed to M. Herluf Zahle, I have the honour to inform you that the Government of His Majesty the King of Denmark agrees with the Government of His Majesty the King of Roumania to regulate the commercial relations between Roumania and Denmark by a provisional arrangement based on the reciprocal application of the most-favoured-nation clause, it being understood that neither of the contracting parties can denounce this arrangement except after three months' notice.

In acquainting Your Excellency with the foregoing. I am, etc.,

M. Michel M. PACLIANO,
Minister of Roumania.

(Signed) C. M. T. COLD.

LEGATION ROYALE DE ROUMANIE
AU DANEMARK.

May 8, 1923.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In reply to Your Excellency's Note of April 25 last, I have the honour to inform you that the Government of His Majesty the King of Roumania agrees with the Government of His Majesty the King of Denmark to regulate the commercial relations between Roumania and Denmark by a provisional arrangement based on the reciprocal application of the most-favoured-nation clause it being understood that neither of the contracting parties can denounce this arrangement except after three months' notice.

In acquainting Your Excellency with the foregoing, I am, etc.,

(Signed) M. M. PACLIANO.

To His Excellency, C. M. T. COLD,
Minister for Foreign Affairs,
Copenhagen.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.